

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Panel Lube XH 220

Fecha: 09.04.2015

Código del producto: 766011

Página 1 de 8

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**1.1. Identificador del producto**

ADDINOL Panel Lube XH 220

1.2. Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**Uso de la sustancia o de la mezcla**

Sustancia lubricadora y aditivo.

1.3. Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

Compañía:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Calle:	Am Haupttor	
Población:	D-06237 Leuna	
Teléfono:	+49 (0) 3461 845-201	Fax: +49 (0) 3461 845-561
Correo elect.:	info@addinol.de	
Persona de contacto:	Application Technology	
Página web:	www.addinol.de	
Departamento responsable:	ADDINOL Application Technology	

1.4. Teléfono de emergencia: +49 (0) 3461 845-201 - Este número sólo está disponible durante las horas de oficina.

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros**2.1. Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Clasificación según la Directiva 67/548/CEE o la Directiva 1999/45/CE**

Frases R:

Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Clasificación según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]

Categorías del peligro:

Peligroso para el medio ambiente acuático: Acuático crónico 3

Indicaciones de peligro:

Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

2.2. Elementos de la etiqueta**Indicaciones de peligro**

H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Consejos de prudencia

P273 Evitar su liberación al medio ambiente.

P501

Indicaciones adicionales para el etiquetado

La mezcla esta clasificada como peligrosa según el reglamento (UE) no. 1272/2008 [GHS].

2.3. Otros peligros

Un contacto prolongado/frecuente con la piel, puede privar a la piel de su sebo y provocar dermatitis.

Producto vertido no dejar que entre en el suelo.

No dejar que llegue el producto al ambiente sin controlar.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes**3.2. Mezclas**

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Panel Lube XH 220

Fecha: 09.04.2015

Código del producto: 766011

Página 2 de 8

Componentes peligrosos

N.º CE	Nombre químico	Cantidad
N.º CAS	Clasificación según la Directiva 67/548/CEE	
N.º índice	Clasificación según el Reglamento (CE) n.º 1272/2008 [CLP]	
N.º REACH		
215-548-8	Tritolyl phosphate, m-m-m, m-m-p, m-p-p, p-p-p	< 1,00 %
1330-78-5	Repr. Cat. 3, N - Peligroso para el medio ambiente R62-50-53	
	Repr. 2, Aquatic Acute 1 (M-Factor = 1), Aquatic Chronic 1 (M-Factor = 1); H361fd H400 H410	

Texto de las frases R-, H- y EUH: ver bajo párrafo 16.

Consejos adicionales

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentración de PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios**4.1. Descripción de los primeros auxilios****Indicaciones generales**

Protección propia del primer auxiliante. Cambiar la ropa empapada. No llevar paños de limpieza mojados con el producto en los bolsillos de los pantalones.

Si es inhalado

Llevar la persona afectada al aire libre. Colocar la víctima en posición de reposo y mantenerla abrigada. En caso de continuas molestias, acudir a un médico.

En caso de contacto con la piel

En caso de contacto con la piel, lávese inmediata- y abundantemente con agua y jabón. Cambiar la ropa empapada. En caso de irritaciones cutáneas, consultar a un dermatólogo. Cambiar la ropa empapada.

En caso de contacto con los ojos

En caso de contacto con los ojos, lavar inmediatamente los ojos abiertos durante 10 o 15 minutos con agua corriente. Consultar a continuación al oculista.

Si es tragado

NO provocar el vómito.

Enjuagar la boca con agua. Llamar inmediatamente al médico.

4.2. Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

No existen informaciones.

4.3. Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

Ayuda elemental, descontaminación, tratamiento sintomático.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios**5.1. Medios de extinción****Medios de extinción adecuados**Espuma. Polvo extintor. Dióxido de carbono (CO₂). Agua de rociar.

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Panel Lube XH 220

Fecha: 09.04.2015

Código del producto: 766011

Página 3 de 8

Medios de extinción no apropiados

Chorro completo de agua.

5.2. Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezclaEn caso de incendio pueden formarse: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO₂). Óxidos de azufre. Óxidos nítricos (NO_x). Óxido de fósforo. hollín.**5.3. Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

En caso de incendio: Utilizar un aparato de respiración autónomo.

Información adicional

Coordinar las medidas de extinción con los alrededores. Para proteger a personas y para refrigeración de recipientes en la zona de peligro, utilizar chorro de agua a inyección. En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos. Agua prevista para incendios contaminada recoger aparte.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental**6.1. Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Gran peligro de patinaje por producto derramado/vertido. Eliminar toda fuente de ignición. Protegerse de los efectos de vapores, polvos y aerosoles, utilizando un aparato de respiración. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa.

6.2. Precauciones relativas al medio ambiente

No dejar verter ni en la canalización ni en desagües. En caso de escape de gas o infiltrarse en aguas, tierra o canalización informar las autoridades correspondientes. Evitar la extensión superficial (p.e. encauzando o barreras de aceite).

6.3. Métodos y material de contención y de limpieza

Absorber con una sustancia aglutinante de líquidos (arena, harina fósil, aglutinante de ácidos, aglutinante universal). Tratar el material recogido según se describe en la sección de eliminación de residuos. Limpiar bien las cosas sucias y el suelo respetando las disposiciones de ambiente.

6.4. Referencia a otras secciones

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento**7.1. Precauciones para una manipulación segura****Indicaciones para la manipulación segura**

Trabajar en zonas bien ventiladas o con una máscara de respiración. Evitar la producción de niebla aceitosa. En tratamiento abierto hay que utilizar los dispositivos con aspiración lokal. Evitar el contacto con la piel, los ojos y la ropa.

Indicaciones para prevenir incendios y explosiones

Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.

7.2. Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**Condiciones necesarias para almacenes y depósitos**

Embaje mantener seco y bien cerrado para evitar ensuciedad y absorción de humedad. Consérvese el recipiente bien cerrado y en lugar fresco.

Indicaciones respecto al almacenamiento conjuntoManténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.
Mantenerse alejado de: Agentes oxidantes.**Información complementaria sobre las condiciones de almacenamiento**Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar.
Protegerse contra: Rayos-UV/ sol. Helada.
Temperatura de almacenamiento recomendable: 10 - 30°C**7.3. Usos específicos finales**

Información detallada: ver hoja de datos técnicos.

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Panel Lube XH 220

Fecha: 09.04.2015

Código del producto: 766011

Página 4 de 8

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual**8.1. Parámetros de control****Datos adicionales sobre valores límites**

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m³STEL: 10 mg/m³

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Controles de la exposición**Controles técnicos apropiados**

Ventilar suficiente y aspiración puntual en puntos críticos.

Medidas de higiene

Lavar las manos antes de las pausas y al fin del trabajo. Quítese inmediatamente la ropa manchada o salpicada. Lavar el vestuario contaminado antes de utilizarlo otra vez. Cuando se lo use, no comer, beber, fumar o estornudar.

Protección de los ojos/la cara

Gafas de protección herméticas. DIN-/EN-normas: DIN EN 166

Protección de las manos

Hay que ponerse guantes de protección examinados: DIN-/EN-normas: DIN EN 374

Tiempo de llevar en caso de contacto permanente: 480 min

Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo).

El espesor del material del aguante: 0.7 mm.

Tiempo de llevar en caso de contacto ocasional (salpicar): 30 min

Material adecuado: NBR (Goma de nitrilo).

El espesor del material del aguante: 0.4 mm

Profilaxe de protección de la piel con pomada protectora de piel.

Protección cutánea

Útese indumentaria protectora adecuada. Cambiar la ropa empapada. No llevar paños de limpieza mojados con el producto en los bolsillos de los pantalones.

Protección respiratoria

Si no son suficientes o posibles las medidas técnicas aspiratorias y ventilatorias, hay que llevar protección respiratoria.

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas**9.1. Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

Estado físico:

líquido/a

Color:

amarillo - marrón

Olor:

característico

Método de ensayo**Cambio de estado**

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Panel Lube XH 220

Fecha: 09.04.2015

Código del producto: 766011

Página 5 de 8

Punto inicial de ebullición e intervalo de ebullición:	no determinado
Temperatura de escurrimiento:	-36 °C ASTM D 7346
Punto de inflamación:	280 °C DIN EN ISO 2592
Temperatura de inflamación:	no determinado
Densidad (a 15 °C):	0,968 g/cm³ DIN 51757
Solubilidad en agua:	prácticamente insoluble
Viscosidad cinemática: (a 40 °C)	250 mm²/s ASTM D 7042

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad**10.1. Reactividad**

Stable with proper care and handling.

10.2. Estabilidad química

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.3. Posibilidad de reacciones peligrosas

No decomposition if used as intended.

10.4. Condiciones que deben evitarse

Ver capítulo 7 No hay que tomar más medidas.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Materiales incompatibles

Agentes oxidantes, fuerte.Ácido.

10.6. Productos de descomposición peligrososEn caso de incendio pueden formarse: Monóxido de carbono. Dióxido de carbono (CO₂). Óxidos de azufre. Óxidos nítricos (NO_x). Óxido de fósforo. hollín.**SECCIÓN 11: Información toxicológica****11.1. Información sobre los efectos toxicológicos****Toxicidad aguda**

No hay datos disponibles

Mezcla no analizada.

N.º CAS	Nombre químico				
	Vía de exposición	Método	Dosis	Especies	Fuente
1330-78-5	Tritolyl phosphate, m-m-m, m-m-p, m-p-p, p-p-p				
	oral	DL50	15750 mg/kg	Rata	
	dérmica	DL50	3700 mg/kg	Rata	
	inhalatoria (1 h) vapor	CL50	> 11.1 mg/l	Rata	

Irritación y corrosividad

Efecto de irritación en la piel: ligeramente irritante.

Efecto irritante de los ojos: ligeramente irritante.

Efectos sensibilizantes

Comentario: sin peligro de sensibilización.

Efectos graves tras exposición repetida o prolongada

Un contacto prolongado/frecuente con la piel, puede privar a la piel de su sebo y provocar dermatitis.

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Panel Lube XH 220

Fecha: 09.04.2015

Código del producto: 766011

Página 6 de 8

Carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción

No hay datos disponibles

Efectos específicos en experimentos con animales

No hay datos disponibles

SECCIÓN 12: Información ecológica**12.1. Toxicidad**

No hay datos disponibles

Mezcla no analizada.

N.º CAS	Nombre químico				
	Toxicidad acuática	Método	Dosis	[h] [d]	Especies
1330-78-5	Tritolyl phosphate, m-m-m, m-m-p, m-p-p, p-p-p				
	Toxicidad aguda para las algas	CE50r	0.4042 mg/l	72 h	Desmodesmus subspicatus.
	Toxicidad aguda para los crustáceos	EC50	0.146 mg/l	48 h	Daphnia magna
	Toxicidad aguda para las bacterias	> 1000 g O2/g		3 h	

12.2. Persistencia y degradabilidad

No es fácil de desintegración biológica (según criterios de OCDE). No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

12.3. Potencial de bioacumulación

No hay datos disponibles

12.4. Movilidad en el suelo

No hay datos disponibles

12.5. Resultados de la valoración PBT y mPmB

Los componentes de esta preparación no cumplen con los criterios para la clasificación como PBT o vPvB.

12.6. Otros efectos adversos

No hay datos disponibles

Indicaciones adicionales

No dejar que llegue el producto al ambiente sin controlar.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación**13.1. Métodos para el tratamiento de residuos****Eliminación**

Must not be disposed of with domestic refuse. No dejar verter ni en la canalización ni en desagües.

Código de identificación de residuo-Desechos de residuos / producto no utilizado

130206 RESIDUOS DE ACEITES Y DE COMBUSTIBLES LÍQUIDOS (excepto los aceites comestibles y los de los capítulos 05, 12 y 19); Residuos de aceites de motor, de transmisión mecánica y lubricantes; Aceites sintéticos de motor, de transmisión mecánica y lubricantes
Considerado como residuo peligroso.

Eliminación de envases contaminados

Embalaje contaminados hay que vacías completamente, y se pueden volver a utilizar tras haber sido limpiados debidamente. La eliminación se hace según las normas de las autoridades locales.
Embalajes que no se pueden lavar hay que evacuar.

**Ficha de datos de seguridad**

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Panel Lube XH 220

Fecha: 09.04.2015

Código del producto: 766011

Página 7 de 8

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte**Transporte terrestre (ADR/RID)****14.1. Número ONU:** -**Transporte fluvial (ADN)****14.1. Número ONU:** -**Transporte marítimo (IMDG)****14.1. Número ONU:** -**Transporte aéreo (ICAO)****14.1. Número ONU:** -**14.5. Peligros para el medio ambiente**PELIGROSO PARA EL MEDIO
AMBIENTE: no**14.6. Precauciones particulares para los usuarios**

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

no aplicable

Otras indicaciones aplicables

No es un producto peligroso según las normas de transporte aplicables.

SECCIÓN 15: Información reglamentaria**15.1. Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Legislación nacional**

Clasificación como contaminante acuático (D): 2 - Peligroso para el agua

15.2. Evaluación de la seguridad química

No se han realizado evaluaciones de la seguridad química para las sustancias de esta mezcla.

SECCIÓN 16: Otra información**Texto de las frases R (Número y texto)**

- 50 Muy tóxico para los organismos acuáticos.
53 Puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.
62 Posible riesgo de perjudicar la fertilidad.

Texto de las frases H- y EUH (Número y texto)

- H361fd Se sospecha que perjudica la fertilidad. Se sospecha que daña al feto.
H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.
H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Indicaciones adicionales

La mezcla esta clasificada como peligrosa según el reglamento (UE) no. 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.



Ficha de datos de seguridad

de acuerdo con el Reglamento (CE) n.º 1907/2006

ADDINOL Panel Lube XH 220

Fecha: 09.04.2015

Código del producto: 766011

Página 8 de 8

El destinatario de nuestros productos debe tener en cuenta por su propia responsabilidad las leyes y disposiciones existentes.

(La información sobre los ingredientes peligrosos se ha tomado de la última ficha de datos de seguridad válida del suministrador respectivo.)